

PL

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## ODŚNIEŻARKI

### HECHT 9651



Dystrybutor europejski: **Werco spol. s r.o**  
**Za mlynem 25/1562**  
**147 00Praha 4**

Dystrybucja w Polsce: **B.H.U. Andrzej Krysiak**  
**62-081 Baranowo, ul. Rolna 6**  
**tel.(0-61) 650 75 30,**  
**fax (0-61) 650 75 32**






**!!! PRZED URUCHOMIENIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJA**

Wydanie I, wrzesień 2009r.

## **SPIS TREŚCI**

<b>1. INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>	<b>3</b>
<b>2. INSTRUKCJA OBSŁUGI ODŚNIEŻARKI</b>	<b>3</b>
<b>3. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA</b>	<b>4</b>
<b>4. PRZYGOTOWANIE DO ODŚNIEŻANIA</b>	<b>4</b>
<b>5. PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA</b>	<b>5</b>
<b>6. UŻYTKOWANIE ODŚNIEŻARKI</b>	<b>5</b>
<b>7. MONTAŻ</b>	<b>6</b>
<b>8. PRZYGOTOWANIE PALIWA</b>	<b>7</b>
<b>9. URUCHAMIANIE SILNIKA</b>	<b>7</b>
<b>10. STEROWANIE</b>	<b>7</b>
<b>11. REGULACJA KIERUNKU WYRZUTU ŚNIEGU</b>	<b>7</b>
<b>13. REGULACJA POŁOŻENIA KANAŁU WYRZUTOWEGO</b>	<b>7</b>
<b>14. SPRAWDZANIE POPRAWNOŚCI DOPŁYWU PALIWA</b>	<b>8</b>
<b>15. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE ODŚNIEŻACZA</b>	<b>8</b>
<b>16. DANE TECHNICZNE</b>	<b>8</b>

## 1. INSTRUKCJA OBSŁUGI

	Tekst oznaczony symbolem podaje szczególne środki ostrożności, które muszą być przestrzegane przez użytkownika, aby uniknąć szkód w odśnieżaczu.
	Tekst oznaczony symbolem podaje szczególne środki ostrożności, których koniecznie należy przestrzegać, aby uniknąć obrażeń osób obsługujących odśnieżarkę lub znajdujących się w jej pobliżu.
	Ogólny symbol niebezpieczeństwa. Ostrzega przed obrażeniami, które mogą być wywołane wyrzucanymi przedmiotami, np.: przecięcie, zmiżdżenie, zapalenie i inne.
	Ten symbol zwraca uwagę na niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych wirującym elementem zbierającym.
	Ten symbol wskazuje, że osoby które nie zapoznały się z instrukcją obsługi odśnieżarki nie mogą w żadnym przypadku jej uruchamiać.

**-DZIECIOM NIE WOLNO URUCHAMIAĆ URZĄDZENIA  
-PRZED SPRAWDZENIEM, CZYSZCZENIEM,  
NAPRAWĄ URZĄDZENIA ODŁĄCZYĆ PRZEWÓD  
ŚWIECY ZAPŁONOWEJ  
-PO WYŁĄCZENIU URZĄDZENIA WIRNIK OBRACA  
SIĘ DO CAŁKOWITEGO ZATRZYMANIA**

*Nalepki utrzymywać w czystości i w przypadku odklejenia się lub uszkodzenia należy nalepić nową, którą można nabyć u dystrybutora.*

## 2. INSTRUKCJA OBSŁUGI ODŚNIEŻARKI

Niniejszą instrukcję należy dokładnie przeczytać przed montażem i uruchomieniem odśnieżarki. Należy ściśle przestrzegać objaśnień i wskazówek. Szczególnie zwrócić uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Do obsługi, konserwacji odśnieżarki upoważnione są tylko osoby, które zapoznały się z instrukcją obsługi. Producent poddał odśnieżarkę dokładnej kontroli jakości. Jednak urządzenie należy sprawdzić ze względu na ewentualne uszkodzenia transportowe i w przypadku ich stwierdzenia reklamować u sprzedającego. Producent zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych.

Identyfikacja odśnieżarki:

Na korpusie znajduje się tabliczka znamionowa z danymi identyfikacyjnymi odśnieżarki. Przy zamawianiu części, reklamacjach i innych kontaktach z dystrybutorem należy podawać typ (model), nr fabryczny oraz datę produkcji odśnieżarki.

W tym miejscu, dla ułatwienia prosimy wpisać dane swojego odśnieżarki:

Typ (model).....nr serii.....data produkcji.....

### 3. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Odśnieżarka przeznaczony jest do usuwania śniegu z chodników, placów i parkingów. Użycie niezgodne z tym przeznaczeniem jest uważane za postępowanie niezgodne z instrukcją obsługi.

Przed użyciem odśnieżarki po raz pierwszy, należy dokładnie przeczytać, a później przestrzegać zaleceń instrukcji, dotyczących bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji. Przed rozpoczęciem pracy obsługujący musi zaznajomić się ze wszystkimi mechanizmami odśnieżarki i ich funkcjami. Należy upewnić się, czy wszystkie mechanizmy zamontowane są w sposób pewny i czy są sprawne. Dzieciom i młodzieży do lat 16 nie wolno obsługiwać odśnieżarki. Nie wolno używać odśnieżarki, jeżeli w pobliżu znajdują się osoby postronne (zwłaszcza dzieci) i zwierzęta. Należy pamiętać, że obsługujący jest odpowiedzialny za ewentualne szkody wyrządzone osobom trzecim. W czasie pracy należy ciągle kontrolować otoczenie i zwracać uwagę na wystarczającą widoczność. Przed pozostawieniem odśnieżarki należy upewnić się czy silnik jest wyłączony. Używanie części zamiennych innych niż oryginalne może spowodować zwolnienie producenta od odpowiedzialności gwarancyjnej za uszkodzenie.

W czasie czasu pracy należy stosować ochronniki słuchu oraz ograniczyć czas pracy ciągłej do 2 godzin ze względu na podwyższony poziom drgań.

### 4. PRZYGOTOWANIE DO ODŚNIEŻANIA

1. Przed rozpoczęciem odśnieżania oczyścić przyszlę miejsce pracy z kamieni, kawałków drewna, metali i innych obcych przedmiotów.
2. Bezpośrednio przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie nakrętki i inne elementy są dobrze dokręcone, nieuszkodzone i nie zużyte.
3. Zużyte, zniszczone śruby, nakrętki muszą być wymienione na nowe. Należy stosować tylko oryginalne części.
4. Należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa związanych z paliwem napędowym. Nieprzestrzeganie środków ostrożności grozi pożarem, obrażeniami, zatruciem lub wybuchem.
5. Sprawdzaj poziom paliwa przed uruchomieniem silnika.
6. Paliwo dolewać do zbiornika przed uruchomieniem odśnieżarki.
7. Paliwo w zbiorniku najlepiej uzupełniać na świeżym powietrzu lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
8. Aby uniknąć pożaru lub eksplozji dokładnie zakręcaj korek baku oraz wycieraj rozlane paliwo.
9. Nie podejmuj pracy bez odpowiedniej zimowej odzieży. Używaj obuwia, które zapewnia dobrą przyczepność na śliskich podłożach.

10. Przechowywanie urządzenia oraz uzupełnianie paliwa z dala od źródeł ognia lub wysokiej temperatury.

## 5. PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA

1. Należy zapoznać się z instrukcją odśnieżarki. Nie stosowanie się do wskazówek producenta może doprowadzić do utraty gwarancji.
2. Przed uruchomieniem silnika należy sprawdzić czy w pobliżu nie ma osób trzecich.
3. Podczas odśnieżania nierównych, żwirowych powierzchni dostosuj wysokość położenia świrdrów i kolektora zbierającego do podłoża.
4. Podczas pracy silnika nie dokonuj żadnych regulacji, z wyjątkiem tych niezbędnych przewidzianych przez producenta.
5. Przed rozpoczęciem odśnieżania pozwól urządzeniu i silnikowi dostosować się do temperatury powietrza na zewnątrz.
6. Używaj okularów ochronnych lub innych osłon oczu w czasie pracy, regulacji czy napraw. W ten sposób unikniesz zranienia przedmiotami, które mogą być wyrzucane przez pług w różnych kierunkach.
7. Upewnij się, że:
  - wirnik odśnieżarki jest swobodny, a dźwignia włączania napędu śruby wirnikowej jest zwolniona
  - kabel wysokiego napięcia jest dołączony do świecy zapłonowej.

## 6. UŻYTKOWANIE ODŚNIEŻARKI

1. Nie wolno włączać odśnieżarki w pomieszczeniach zamkniętych i słabo wentylowanych, gdyż grozi to zatruciem lub nawet śmiercią.
2. Luźne części ubrania oraz włosy należy trzymać z dala od wszelkich ruchomych części odśnieżarki.
3. Nie zbliżaj się do wirujących części pługa. Dbaj o czystość kanału wyrzutnika śniegu.
4. Przygotuj się na możliwość trafienia na ukryty przedmiot.  
W przypadku uderzenia w ukryty przedmiot natychmiast wyłącz silnik, odłącz przewód wysokiego napięcia od świecy i dokonaj przeglądu uszkodzeń.
5. Zawsze usuwaj uszkodzenia przed wznowieniem pracy.
5. Nie wykorzystuj pługa do transportu rzeczy lub osób.
6. Przy wystąpieniu nienaturalnych wibracji natychmiast wyłącz silnik.
7. Gdy zamierzasz czyścić wyrzutnik śniegu, segmenty ślimakowe wirnika, kanał wyrzutowy oraz w czasie przeglądów, napraw i regulacji wyłącz silnik i sprawdź czy wirujące części są nieruchome.
8. Nie odśnieżaj w poprzek powierzchni pochyłych. Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianach kierunku na zboczu.
9. Ustaw wyrzutnik śniegu pod odpowiednim kątem. Nie kieruj wyrzutnika w stronę przechodniów.
10. Nie pracuj w pobliżu powierzchni przeszkolonych, samochodów.
11. Nie dopuść do przeciążenia pługa pracując ze zbyt dużą szybkością.
12. Nie dopuść aby ktokolwiek znajdował się przed pługiem w czasie jego pracy.
13. Odłącz napęd od wirnika od w czasie transportu lub postoju.
14. Poruszaj się pewnie, mocno trzymaj uchwyt do sterowania.

15. Nie biegaj, posuwaj się z szybkością marszu.

## 7. MONTAŻ

1. Wyjmij pług i pozostałe części z opakowania.
2. Przykręć uchwyt za pomocą 4 śrub do korpusu
3. Podłącz linki sterujące jazdy i napędu śruby wirnikowej do dźwigni z prawej i lewej strony uchwytu.
4. Przykręć kanał wyrzutowy do podstawy.
5. Zamontuj drążek przełączania prędkości jazdy.
6. Zamontuj dźwignię sterowania kątem kanału wyrzutowego.



## 8. PRZYGOTOWANIE PALIWA

1. Używaj świeżej, czystej benzyny.
2. Używaj oleju sezonowego 10W-30 lub 5W-40 lub innego do silników czterosurowych.
3. Nie używaj olei wielosezonowych.
4. Niedokładne dawkowanie oleju powoduje trudności w uruchamianiu, dymienie i zanieczyszczanie świecy zapłonowej.
5. Paliwo i olej przechowuj w zamkniętych, nie zanieczyszczonych pojemnikach.
6. Zestaw jest dostarczany bez paliwa i oleju.
7. Nigdy nie napełniaj zbiornika paliwa do pełna (wolne powinno pozostać od 0,6 do 1,5 cm wysokości zbiornika nad poziomem benzyny).

## 9. URUCHAMIANIE SILNIKA

1. Przesuń dźwignię kranika paliwa w prawo w pozycję „ON”.
2. Przesuń dźwignię ssania w lewo w pozycję ssania.
3. Użyj rozrusznika linkowego:
  - pociągnij linkę rozrusznika równym szybkim ruchem,
  - nie pozwól by linka gwałtownie zwinęła się z powrotem (trzymając rączkę łagodnie zwin linkę),
  - ustaw dźwignię ssania w prawo do pozycji „RUN”.

## 10. STEROWANIE

1. Dźwignia z prawej strony uchwytu włącza napęd jazdy kół.
2. Dźwignia z lewej strony uchwytu włącza napęd śruby wirnikowej.
3. Zwolnienie dźwigni prawej i lewej na uchwycie wyłącza napęd jazdy i napęd śruby wirnikowej.
4. Zmiany prędkości jazdy dokonuje się za pomocą dźwigni. Istnieje 5 biegów do przodu i 2 wsteczne.

## 11. REGULACJA KIERUNKU WYRZUTU ŚNIEGU

1. Aby uzyskać wyrzut w lewo należy kręcić korbką kanału wyrzutnika zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara.
2. Aby uzyskać wyrzut w prawo należy kręcić korbką przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

## 13. REGULACJA POŁOŻENIA KANAŁU WYRZUTOWEGO

Odległość na jaką chcemy wyrzucać śnieg regulujemy za pomocą 2 nakrętek motylkowych zmieniając kąt ustawienia kanału ( im kąt ostrzejszy tym odległość maleje).

## 14. SPRAWDZANIE POPRAWNOŚCI DOPŁYWU PALIWA

1. Zdejmij korek paliwa i przewód paliwowy z gaźnika.
2. Ściśnij lub zatkaj palcem przewód aby zatrzymać wypływ paliwa.
3. Spuszczaj paliwo do podstawionego pojemnika (stały, równy strumień jest oznaką czystości zbiornika).
4. Jeśli paliwo wypływa powoli lub nierówno należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu usunięcia usterki.

*TLUMIK I OTWORY WYLOTOWE WYDECHU CYLINDRA POWINNY BYĆ OCZYSZCZONE PO KAŻDYCH 75-100 GODZINACH PRACY W AUTORYZOWANYM PUNKCIE SERWISOWYM.*

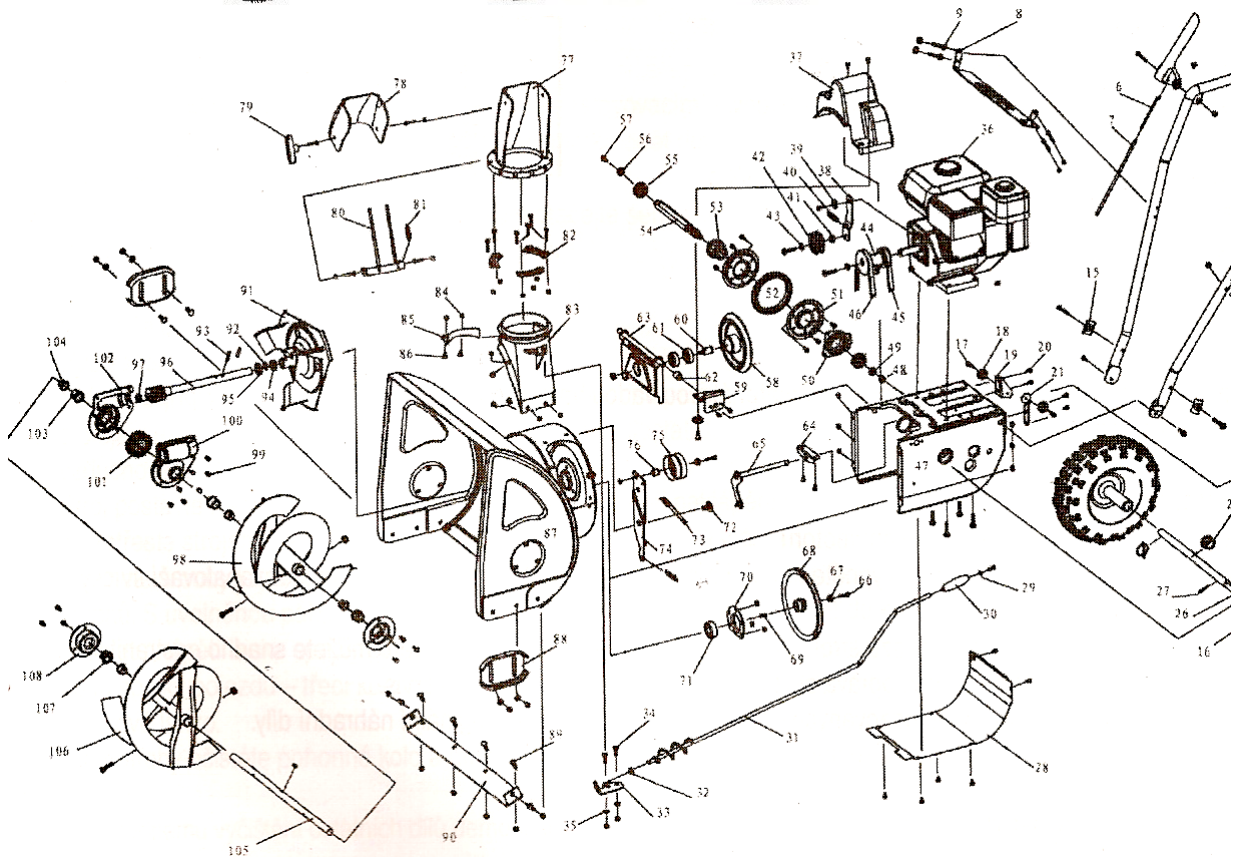
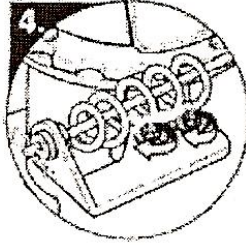
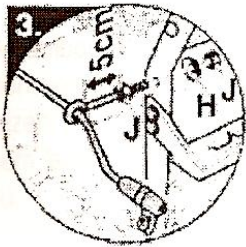
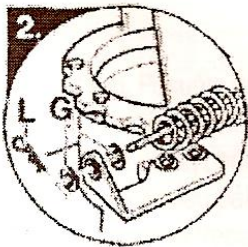
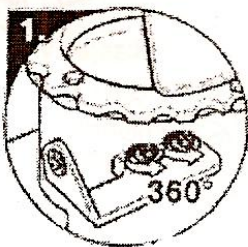
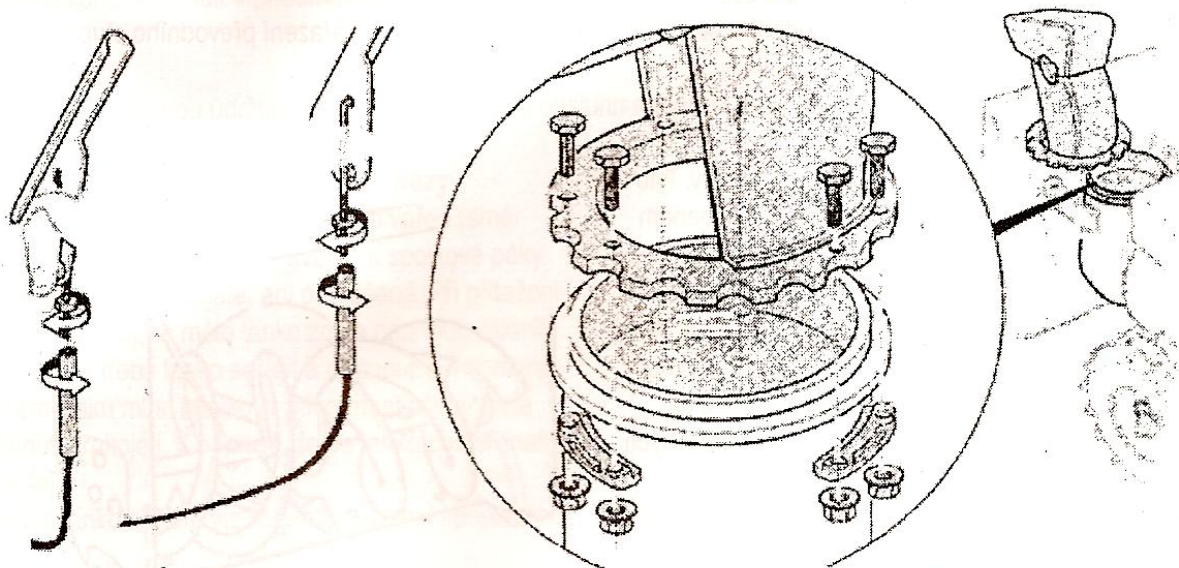
## 15. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE ODŚNIEŻACZA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji odśnieżarki należy:
  - zatrzymać silnik,
  - odczekać do czasu zatrzymania wirujących części pługa,
  - ustawić odśnieżarkę na równej powierzchni i zabezpieczyć przed przesuwaniem.
2. Odśnieżarki nie wolno polewać wodą.
3. Jeśli urządzenie będzie przechowywane dłużej niż 30 dni należy:
  - usunąć zanieczyszczenia z silnika i innych części
  - zabezpieczyć przed korozją sprężyny, cięgna i inne ruchome części
  - usunąć paliwo ze zbiornika
  - uruchomić silnik aby spalić resztki paliwa
  - spuścić pozostałość benzyny z układu paliwowego
  - pociągnąć rączka startera powoli aż do wycucia oporu związanego z kompresją i zatrzymać się. Powoli pozwolić lince zwinać się, tak aby silnik nie obrócił się z powodu kompresji. W takiej pozycji tłok zamyka zarówno otwór dolotowy jak i wydechowy i zapobiega to korozji zarówno samego tłoka jak i cylindra.

## 16. DANE TECHNICZNE

Model	Silnik	Moc (KW/kM)	Szerokość robocza w mm	Pojemność zbiornika paliwa w l	Napęd wirnika	Waga
HECHT 9551	4-suwowy OHV	4,8/6,5	550	3,6	przekładnia ślimakowa	75 kg
Maks.objętość usuniętego śniegu	Biegi	Wymiary/ cm Wymiar kół cale	Kat obrotu kominka wyrzutowego	Maks. zasięg wyrzutu	Poziom hałasu	Rozrusznik
1700m <sup>3</sup> /h	5 do przodu 2 do tyłu	98x63x79 cm 13x4	109 stopni	10-15 m	110 dB	Ręczny





Importer europejski – **Werco spol. s r.o.**

Za mlynem 25/1562

147 00 Praha 4

Niniejszym certyfikatem oświadczam, że:

Odśnieżarka spalinowa:

**HECHT 9551**

**Podstawowe dane techniczne:**

<b>Parametr:</b>	<b>Jednostka:</b>	<b>Ilość:</b>
Maks.moc silnika:	kW	4,8
Maks.wydajność:	m <sup>3</sup> /h	1700
Szerokość pracy:	mm	550
Waga:	kg	78

Odpowiada następującej obowiązującej dyrektywie UE i jej późniejszym modyfikacjom wg Certyfikatu TUV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, Koln nr certyfikatu 15010317001

**98/37 EC**

**89/336/EEC (silnik ZS 168)**

**2000/14 EC**

**97/68/CE**

**2002/88/EC e13\*97/68SN3G2\*2002/88\*0124\*02**

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**ISO 8437: 1989+A1**

**EN 55012:2002+A1**

**EN 61000-6-1:2002**

**EN 6100-6-3:2001+A11**

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego: **LWA 102,1 dB(A)**

Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego: **LWA 110 dB**

Wibracje na uchwytach **4,62 m/s<sup>2</sup>**

**Werco spol. s r.o.**

Za mlynem 25/1562

147 00 Praha 4

Praga, 11.006.2006

Rudolf Runstuk  
Dyrektor

